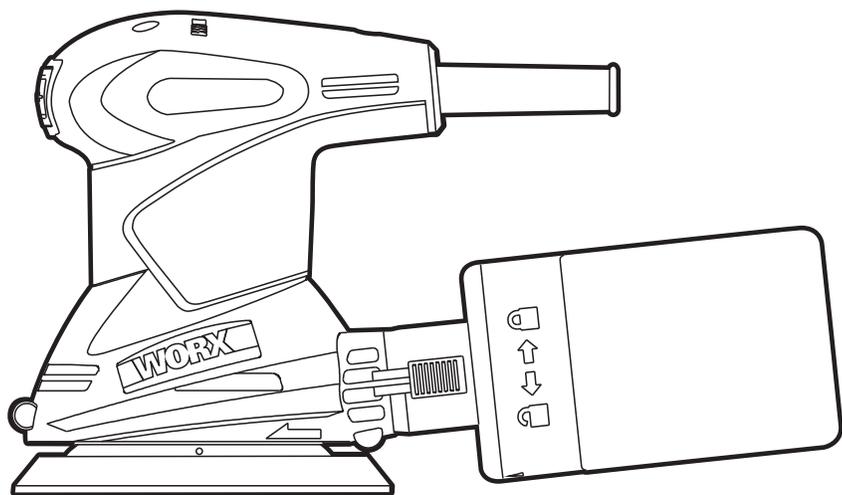


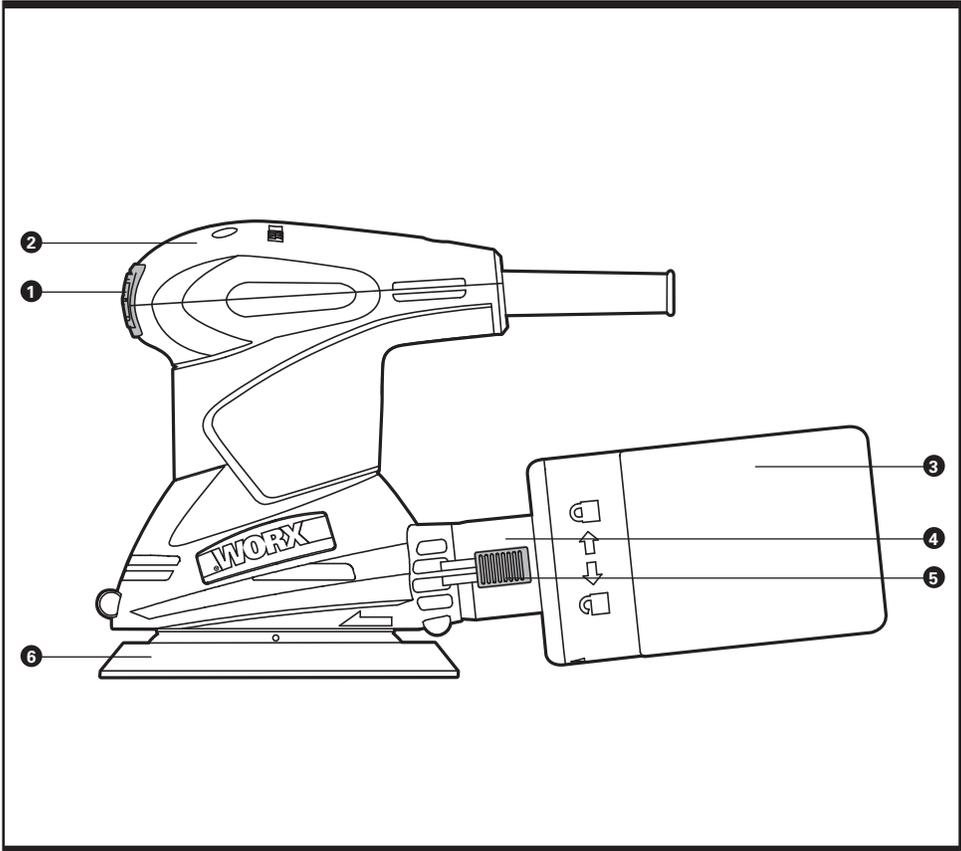
WORX®

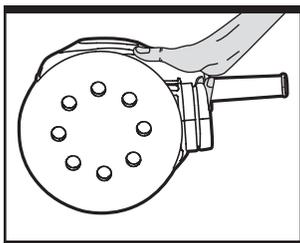


Эксцентриковая шлифовальная машина

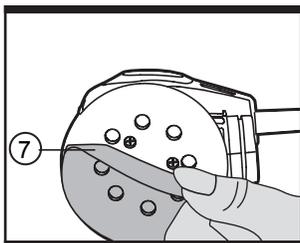
RU

WX652 WX652.1

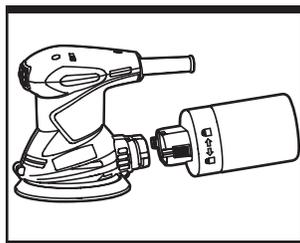




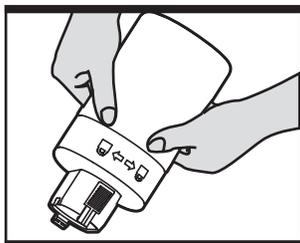
A



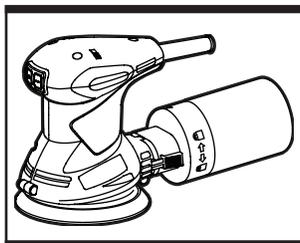
B



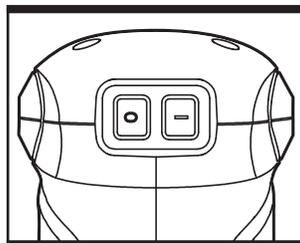
C1



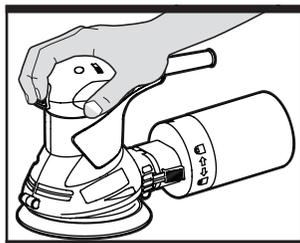
C2



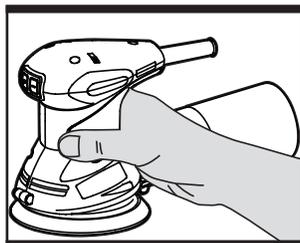
D



E



F



G

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИН- СТРУМЕНТОМ



Предупреждение! Внимательно ознакомьтесь с инструкциями. Невыполнение всех нижеприведенных инструкций и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и серьезным травмам.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ!

В дальнейшем термин “электроинструмент” используется как для работающего от сети (проводного) электроинструмента, так и для электроинструмента, работающего от аккумулятора (беспроводного).

1) Рабочее место

а) Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Загроможденные верстаки и темные зоны способствуют возникновению несчастных случаев.

б) Не работайте с инструментом во взрывоопасной атмосфере, в присутствии воспламеняемых жидкостей, газов или пыли.

Возникающие при работе электроинструмента искры могут привести к воспламенению горючих веществ.

в) При работе с инструментом дети и посторонние должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере вами контроля.

2) Электробезопасность

а) Штепсельные вилки электроинструментов должны соответствовать розеткам. Никогда никоим образом не изменяйте соединительную вилку. При заземленных электроинструментах не используйте никаких переходников. Неизмененные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электротоком.

б) Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы,

плиты и холодильники. Риск поражения электротоком повышается, если ваше тело будет заземлено.

в) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или высокой влажности. Попадание воды в электроинструмент повышает опасность поражения электротоком.

г) Правильно обращайтесь с электрокабелем. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, а также не тяните за кабель для выключения из розетки. Держите кабель на безопасном расстоянии от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей. Поврежденные или запутанные кабели повышают риск поражения электротоком.

д) При работе с электроинструментом вне помещений используйте удлинители, которые предназначены для работы на открытом воздухе. Это снижает риск поражения электротоком.

е) При использовании электроинструмента во влажном помещении его необходимо подключать к электросети через устройство защитного отключения (УЗО) по току утечки. Использование УЗО снижает риск поражения электротоком.

3) Личная безопасность

а) Будьте внимательны: следите за тем, что вы делаете и руководствуйтесь здравым смыслом, работая с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием сильнодействующих средств, алкоголя или медикаментов. Потеря внимания даже на короткое мгновение при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

б) Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз. Такие средства защиты, как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или защитные наушники, использующиеся в соответствующих условиях,

снижают риск получения травм.

- в) Предотвращайте случайный пуск электроинструмента. Убедитесь, что выключатель находится в положении «Выключено» перед подключением к электросети и / или аккумуляторной батареи, сборкой или переносом электроинструмента.** Перед включением в сеть убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска инструмента с пальцем на кнопке пуска или включение в сеть электроинструмента с включенным выключателем способствует несчастному случаю.
- г) Удаляйте все регулировочные приспособления или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Оставленные на вращающихся деталях электроинструмента, они могут привести к травме.
- д) Не перенапрягайтесь. Постоянно занимайте устойчивое положение и поддерживайте равновесие.** Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- е) Одевайтесь надлежащим образом.** Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки на удалении от движущихся частей. Свободную одежду, украшения или длинные волосы может затянуть в движущиеся части.
- ж) Используйте предусмотренные средства и устройства для сбора и удаления пыли.** Использование таких средств может снизить опасности, связанные с пылью.
- 4) Использование электроинструмента и уход за ним**
- а) Не перегружайте электроинструмент.** Используйте подходящий инструмент для каждой определенной цели. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу лучше и надежнее на уровне, для которого он предназначен.
- б) Не используйте электроинструмент, если выключатель невозможно включить или выключить.** Любой электроинструмент, который невозможно контролировать выключателем, представляет опасность и должен быть отремонтирован.
- в) Отсоедините штепсель от электросети и / или аккумуляторную батарею от электроинструмента перед проведением каких-либо настроек, сменой насадок или хранением электроинструмента.** Подобные предохранительные меры снижают опасность случайного пуска электроинструмента.
- г) Храните не используемые электроинструменты в местах, недоступных для детей. Не разрешайте работать с электроинструментом лицам, которые не знают его особенностей или не ознакомлены с данной инструкцией.** Электроинструменты в руках необученных пользователей представляют опасность.
- д) Поддерживайте электроинструмент в исправном состоянии. Проверяйте инструмент на предмет смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей или любых иных неисправностей, могущих повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения следует отремонтировать электроинструмент перед применением.** Многие несчастные случаи вызваны плохим уходом за электроинструментом.
- е) Режущий инструмент должен быть заточенным и чистым.** При поддержании режущих инструментов в надлежащем состоянии и с острыми режущими кромками вероятность их заклинивания уменьшается и ими легче управлять.
- ж) Используйте электроинструмент, принадлежности, сверла и т. п. в соответствии с данными инструкциями, спецификой конкретного типа электроинструмента, учитывая условия работы и выполняемую задачу.** Использование электроинструмента для иных операций, помимо тех, для которых он предназначен, может привести к возникновению опасной ситуации.
- 5) СЕРВИС**
- а) Ремонт электроинструмента должно**

выполняться квалифицированным персоналом с использованием только оригинальных запасных частей.

Это обеспечит гарантию безопасности его использования.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Для сокращения риска травмы пользователь должен прочитать руководство по эксплуатации прибора



Предупреждение



Двойная изоляция



Наденьте защитные очки



Наденьте защитные наушники



Наденьте респиратор



Отходы электротехнической продукции не следует утилизировать с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки.



Сертификат соответствия ГОСТ Р

ME77

1. ПОЛЗУНКОВЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
2. ОБЛАСТИ ЗАХВАТА РУКОЙ
3. ПЫЛЕСБОРНИК*
4. УДАЛЕНИЕ ОПИЛОК
5. РЫЧАГ ФИКСАТОРА
6. ШЛИФОВАЛЬНАЯ ПОДОШВА
7. ШЛИФОВАЛЬНАЯ БУМАГА* (См. рис. В)

* Не все принадлежности, иллюстрированные или описанные включены в стандартную поставку.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Марки **WORX** Эксцентриковая шлифовальная машина
 Моделей **WX652 WX652.1** (650-659-обозначение инструмента,
Эксцентриковая шлифовальная машина)

Номинальное напряжение	230-240В~50Гц
Потребляемая мощность	300Вт
Скорость на холостом ходу	12000/мин
Размер шлифовальной платформы	125мм
Эксцентриситет	2.5мм
Двойная изоляция	 II
Вес	1.4кг

101

ХАРАКТЕРИСТИКИ ШУМА

Звуковое давление	L_{pA} : 73.2дБ(А)
K_{pA}	3дБ(А)
Акустическая мощность	L_{wA} : 84.2дБ(А)
K_{wA}	3дБ(А)
Максимально допустимое звуковое давление без использования средств защиты	80дБ(А)



ХАРАКТЕРИСТИКИ ВИБРАЦИИ

Суммарные значения вибрации, определенные согласно EN 60745:

Измеренная вибрация	Уровень вибрации $a_h = 5.73\text{м/с}^2$
	Погрешность $K = 1.5\text{м/с}^2$

Заявленное суммарное значение вибрации может использоваться для сравнения одного инструмента с другим, а также для предварительной оценки воздействия.

ВНИМАНИЕ: вибрация, производимая при работе механизированного инструмента, может отличаться от заявленных значений в зависимости от способов использования устройства. Ниже перечислены некоторые условия, от которых зависит интенсивность вибрации:

Состояние инструмента и уровень техобслуживания.

Тип используемых принадлежностей и их техническое состояние.

Сила удержания рукояток и наличие противовибрационных средств.

Используемые рабочие инструменты, соответствие применения инструментов их назначению.

При неправильном обращении данное устройство может стать причиной синдрома дрожания рук.

ВНИМАНИЕ: для точной оценки воздействия вибрации во время эксплуатации необходимо также учитывать все этапы рабочего процесса, включая время, когда устройство выключено или включено, но бездействует. Эти перерывы значительно снижают общее влияние вибрации в ходе всего рабочего цикла.

Следующие рекомендации помогут снизить опасность воздействия вибрации при работе.

Проводите техобслуживание в соответствии с указаниями, тщательно смазывайте устройство в соответствующих местах.

Если устройство используется регулярно, приобретите противовибрационные средства.

Распределите задачи так, чтобы работы, сопровождающиеся высоким уровнем вибрации, проводились через большие промежутки времени.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Пылесборник	1
Шлифовальная бумага 60 grit	2
Шлифовальная бумага 80 grit	2
Шлифовальная бумага 120 grit	2

Рекомендуется приобретать все принадлежности в том же магазине, где был приобретен инструмент. За более подробной информацией обратитесь к разделу «Рекомендации по использованию перфоратора» в этой инструкции или сведениям на упаковке принадлежностей. Помощь и консультацию можно также получить у продавца.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ВНИМАНИЕ: Перед использованием инструмента, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.

ПРИМЕНЕНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Настоящий электроинструмент предназначен для сухого шлифования поверхностей из древесины, пластика, металла, шпатлевки и с лакокрасочными покрытиями.

Электроинструменты с электронным управлением пригодны также и для полирования.

Нельзя использовать пескоструйный аппарат для штукатурки.

1. СМЕНА ШЛИФОВАЛЬНЫХ ЛИСТОВ «НА ЛИПУЧКЕ» (См. Рис. А, В)

Шлифовальная бумага крепится к шлифовальной платформе при помощи «липучки» для быстрой и легкой смены шлифовальных и полировальных листов. Сперва удалите пыль и другие предметы с «липучки» шлифовальной платформы и наждачной бумаги. Так как наждачная бумага имеет отверстия для удаления пыли, Вы должны выровнять их с отверстиями в шлифовальной платформе, иначе удаление пыли не будет производиться. (См. рис. А) Чтобы удалить наждачную бумагу, отогните один угол бумаги и оттяните за него бумагу от шлифовальной платформы. (См. рис. В)

2. ПЫЛЕСБОРНИК (См. Рис. С1, С2, D) — КРЕПЛЕНИЕ ПЫЛЕСБОРНИКА (См. Рис. С1)

Всегда при работе с шлифовальной машиной используйте мешок для сбора пыли.

Для установки надвиньте его на выходной патрубок, должен защелкнуться фиксатор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для предотвращения попадания абразивной пыли или посторонних предметов на лицо или в глаза не работайте с устройством без правильно установленного пылесборника.

— ОПОРОЖНЕНИЕ ПЫЛЕСБОРНИКА (См. Рис. С1, С2, D)

Для наилучшей работы опорожняйте

пылесборник каждые 5 – 10 минут. Это улучшит прохождение через него воздуха.

Метод 1: Для опорожнения пылесборника снимите его с патрубка пылеудаления (тяните без перекосов) и вытряхните пыль. (См. рис. С1, С2)

Метод 2: Для пустой мешок, вращать сумка для разблокировки позиции. Удалите пакет и вытряхивать пыль. (См. рис. D)

3. КНОПКА ФИКСАЦИИ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ПИТАНИЯ (См. Рис. E)

Для включения нажмите на нижнюю часть защищенного выключателя (позиция «I»).

Для выключения нажмите на верхнюю часть защищенного выключателя (позиция «0»).

4. ОБЛАСТИ ЗАХВАТА РУКОЙ (См. Рис. F, G)

Инструмент разработан так, что его можно удерживать за корпус или сверху. При продолжительной работе рекомендуется чередовать способы захвата инструмента.

5. ШЛИФОВАНИЕ ПОВЕРХНОСТЕЙ

Установите машину с цельной шлифовальной бумагой на обрабатываемой поверхности.

Обеспечивайте равномерное давление шлифовальной бумаги. Уменьшение давления шлифовальной бумаги повышает производительность шлифования и защищает машину и шлифовальный инструмент.

Производительность шлифования и схема шлифования определяются в основном выбором шлифовальной бумаги (размером зерна), скоростью шлифовальной пластины и прилагаемым давлением.

ГРУБОЕ ШЛИФОВАНИЕ

Установите шлифовальную бумагу с грубым зерном. Чтобы достичь повышения степени удаления материала, прилагайте при шлифовании лишь незначительное давление.

ТОНКОЕ ШЛИФОВАНИЕ

Установите шлифовальную бумагу с тонким зерном. Прилагая среднее давление, перемещайте машину по заготовке по круговой схеме или в продольном и поперечном направлениях. Не наклоняйте машину, чтобы не повредить заготовку (например, при шлифовании шпона). Закончив работу,

выключите машину и поднимите ее с заготовки.

6. ШЛИФОВАНИЕ

Держите машину параллельно обрабатываемой поверхности и шлифуйте круговыми или продольными движениями. Не наклоняйте инструмент, чтобы избежать нежелательных глубоких царапин. Количество удаленного материала зависит от скорости вращения диска и типа шлифовальной бумаги. Скорость вращения диска уменьшается при сильном давлении на инструмент. Для более быстрой обработки материала не увеличивайте давление на инструмент, а используйте более грубую шлифовальную бумагу.

7. ВЫБОР ТИПА ШЛИФОВАЛЬНОЙ БУМАГИ

- Шлифовальная бумага различной зернистости может быть приобретена в инструментальных магазинах. Различают следующие сорта шлифовальной бумаги: грубая, средняя и для финишных работ.
- Используйте грубую шлифовальную бумагу при работе с сильно шероховатой поверхностью, среднюю – при предварительной обработке поверхности, а бумагу для финишных работ при окончательной обработке поверхности.
- Чем выше зернистость бумаги, тем меньше частицы абразива. Начинать работу с бумаги с высокой зернистостью (например, 60), а затем переходите к менее грубому сорту бумаги (например, 120). Если Вы будете использовать бумагу с высокой зернистостью для обработки грубых поверхностей, то она быстро засорится и её надо будет заменить
- Лучше сделать пробное шлифование на ненужной части материала, чтобы определить оптимальный сорт наждачной бумаги.

8. ТОРМОЗ ШЛИФОВАЛЬНОЙ ПЛАСТИНЫ

Встроенный тормоз шлифовальной пластины снижает скорость при работе без нагрузки, что позволяет избежать образования задиров при установке машины на заготовку. Непрерывное

повышение скорости без нагрузки с течением времени указывает на износ и необходимость тормоза шлифовальной пластины уполномоченной службой работы с покупателями.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНЫ

Если электроинструмент перегрелся, дайте ему поработать без нагрузки 2-3 минуты для охлаждения двигателя.

Избегайте длительного использования на очень низких скоростях. Всегда используйте наждачную бумагу, которая является подходящей для обрабатываемого материала. Всегда проверяйте, что заготовка надежно закреплена или зажата, чтобы предотвратить движение. Любое движение материала может повлиять на качество шлифования.

При включении и выключении шлифовальная машина не должна касаться поверхности. Для достижения лучших результатов работы шлифуйте вдоль структуры материала. Не шлифуйте без закрепленной наждачной бумаги.

Не позволяйте наждачной бумаге стираться, это повредит опорную плиту. Гарантия не распространяется на износ опорной плиты. Используйте грубую наждачную бумагу для шлифования грубых поверхностей, среднюю для гладких поверхностей и бумагу для финишных работ для доводки поверхностей. В случае необходимости, сначала сделайте пробное шлифование на ненужном материале.

Используйте только наждачную бумагу хорошего качества. Эффективность работы зависит от качества наждачной бумаги, а не от давления, приложенного к инструменту. Чрезмерная давление на инструмент уменьшит эффективность шлифования и вызовет перегрузку двигателя. Регулярная замена наждачной бумаги будет поддерживать оптимальную эффективность шлифования.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

До выполнения любых работ по регулировке, обслуживанию и уходу следует вынуть вилку электропитания из розетки.

Данный электроинструмент не требует дополнительной смазки или технического обслуживания.

В инструменте отсутствуют детали, подлежащие обслуживанию пользователем.

Никогда не используйте воду или химические чистящие средства для чистки электроинструмента. Протирайте его сухой тканью. Всегда храните электроинструмент в сухом месте. Содержите в чистоте вентиляционные отверстия двигателя. Очищайте от пыли все рабочие органы управления.

Если сетевой шнур поврежден, то, во избежании опасности поражения током, он должен быть заменен изготовителем, его сервисным агентом или уполномоченным квалифицированным лицом.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Отходы электротехнической продукции не следует утилизировать с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы,
Positec Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Заявляем, что продукция,
Марки

**Эксцентриковая шлифовальная
машина WORX**
Моделей **WX652 WX652.1**
(650-659-обозначение инструмента,

**Эксцентриковая шлифовальная
машина)**
Функции **Удаление поверхностного
слоя материала абразивной
пластиной**

Соответствует положениям директив,
2006/42/EC
2011/65/EU
2014/30/EU

И стандартам
EN 60745-1
EN 60745-2-4
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Лицо с правом компилирования данного
технического файла,

Имя Marcel Filz
**Адрес Positec Germany GmbH, Grüner
Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2018/07/27
Allen Ding
Заместитель главного инженера,
тестирование и сертификация
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



www.worx.com

Copyright © 2018, Positec. All Rights Reserved.
AR01247101